

MARTES 6 DE NOVIEMBRE DE 2018

Centro de Convenciones de la Municipalidad del Cusco, Sala Machu Picchu

10:00 - 10:30 a.m. Inscripción de los participantes

10:30 - 12:30 p.m. Inauguración

10:30 - 11:00 a.m. Himno al Cusco acompañado por la Banda del Colegio Clorinda Matto de Turner

Palabras de bienvenida de Carlos Moscoso Perea, alcalde de la Honorable Municipalidad del Cusco

Palabras de Luis Nieto Degregori, director de la Dirección Desconcentrada de Cultura del Cusco

Saludo de Francesca Denegri, Nohemí Estrada y Karina Pacheco, Comité Organizador del I Congreso Internacional Clorinda Matto de Turner

Participación del Coro de la Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco

11:10 - 12:10 p.m. Conferencia magistral

Dra. Mary Louise Pratt, Universidad de Nueva York
“Arqueología de la descolonización. De Micaela Bastidas a Clorinda Matto de Turner”

Presenta: Francesca Denegri

12:10 - 12:20 p.m. Canto de los Andes, Sonia Ccahuana

12:20 - 12:45 p.m. Vino de honor

Centro de Convenciones de la Municipalidad del Cusco, Sala de Banderas y Sala Sacsayhuamán

3:00 - 3:50 p.m. Una apuesta por la interculturalidad: el quechua en la obra de Clorinda Matto de Turner (Sala de Banderas)

Moderadora: Vera Wurst

Diego Marquez Arnao: Estrategias de traducción en el *San Pablo Apostolpa romanocinaman qquelkascan* de Clorinda Matto de Turner

Angélica Wauer: Hablando por y al otro: quechua en *Aves sin nido*

Roxana Quispe Collantes: *Sillquibua*. Un poema en quechua de Clorinda Matto de Turner

3:00 - 3:50 p.m. Imaginarios del indigenismo en el contexto latinoamericano (Sala Sacsayhuamán)

Moderadora: Zoraida Loaiza Ortiz

Francisco Lima Baca: La representación histórica de las culturas indígenas en Perú, México y Brasil en el siglo XIX: Clorinda Matto de Turner, Guillermo Prieto y José de Alencar, puntos de convergencia en los discursos históricos y literarios

Grego Pineda: Juzgamiento y fallo de la novela *Aves sin nido*

Carlos Zambrano: La escritura oscilante: tensiones entre lo intelectual y artístico en *Aves sin nido*

4:00 - 4:50 p.m. El feminismo de Clorinda Matto de Turner (Sala de Banderas)

Moderador: Ronald Gonzales

Ana María Portugal: Las huellas de una zaga: Clorinda Matto de Turner y las otras

Enrique Ramírez: La pluma inflamada en una ciudad sitiada: Clorinda Matto de Turner, Arequipa 1883

Jorge Zagal: *Índole* o la protección contra la obscenidad superyoica de la Iglesia

4:00 - 4:50 p.m. Clorinda Matto de Turner: inspiración de maestros, poetas y mujeres de prensa (Sala Sacsayhuamán)

Moderadora: Claudia Gómez

Patricia Victorio: Clorinda Matto y *El Perú Ilustrado*

Marina Tagle de Revatta: Destellos de grandeza de una maestra

Nohemí Estrada: La poesía en la vida de Clorinda Matto de Turner

5:00 - 5:15 p.m. Descanso-Café

5:20 - 6:10 p.m. Liberalismo y descolonialidad en la obra de Clorinda Matto de Turner (Sala de Banderas)

Moderador: Alonso Belaúnde

Christian Elguera: Clorinda Matto de Turner en *Quillasyn Marka*: la diferencia de las mujeres andinas en tiempos de descolonización

Vera Wurst: Análisis comparativo entre *Madeinusa* y *Aves sin nido*

Luz Vargas de la Vega: Lucía Miranda en los Andes: mito e intertextualidad en *Aves sin nido*

5:20 - 6:10 p.m. Colegio Educandas del Cusco (Sala Sacsayhuamán)

Moderadora: Carmen Samanez Paz

M. de la Concepción Valenzuela: Vida y obra de Clorinda Matto de Turner

Gabriela Valderrama Huilca: Clorinda Matto, precursora del indigenismo

Alejandra Donayre Mescoco: Clorinda Matto ejemplo de mujer valiente y autosuficiente

6:20 - 7:10 p.m. Pactos sentimentales: imaginarios alternativos de la nación (Sala de Banderas)

Moderadora: Helen Garnica

Grobert Jara: “El amor también tiene héroes”: matrimonio, sentimiento y nación en “La vuelta del recluta” y otros relatos de Clorinda Matto de Turner

Julio Mestanza: Condición genética como elemento disruptivo del discurso sentimental: *Dolores* de Soledad Acosta de Samper y *Aves sin nido* de Clorinda Matto de Turner

Rubí Huamán: “Lucía, ¡he ahí a tus hijos!” la retórica de la caridad cristiana en *Herencia* de Clorinda Matto de Turner

6:20 - 7:10 p.m. Retóricas del cuerpo: desviaciones y excesos en Herencia de Clorinda Matto (Sala Sacsayhuamán)

Moderadora: Pamela Gálvez

Andrée Cachay: Clorinda intenta *rev(b)elarse*: memorias subterráneas en el personaje de Adelina en *Herencia*

Melanie Pastor: Cuerpo femenino y erotismo en *Herencia* de Clorinda Matto

Piero Gómez: Prostitución, género y clase social a fines del siglo XIX: *Blanca Sol* (1888) de Mercedes Cabello Carbonera y *Herencia* (1895) de Clorinda Matto de Turner

MIÉRCOLES 7 DE NOVIEMBRE DE 2018

Centro de Convenciones de la Municipalidad del Cusco, Sala de Banderas

9:00 - 9:50 a.m. Estrategias y subjetividades: marcas sociosexuales de las intervenciones políticas en el entresiglos

Moderadora: Flor Mallqui

Fabiola Guzmán: El espacio heterogéneo de las mujeres del siglo XIX: negociación y tensión en las *Veladas literarias* de Clorinda Matto de Turner

Maritza Villavicencio: La naturaleza femenina en el discurso ético-político de Clorinda Matto de Turner

10:00 - 10:50 a.m. Campo artístico-intelectual: Matto, Cáceres, Baca-Flor

Moderador: Lisandro Solís

Evelyn Sotomayor: Lazos andinos de la posguerra: la

relación política entre Clorinda Matto y Andrés Avelino Cáceres

Claudia Gómez: La relación de mecenazgo entre Andrés Avelino Cáceres y Carlos Baca-Flor, el héroe-artista de la Guerra del Pacífico

11:00 - 11:50 a.m. Letradas, redes y viajes

Moderadora: Patricia Martínez i Alvarez

Kurmi Soto: Dos mujeres viajeras en el siglo XIX: Emilia Serrano, Carolina Freyre de Jaimes y los círculos literarios femeninos en Bolivia

Joyce Contreras: Pensándose a sí mismas: una mirada al ensayo de/sobre mujeres en el Chile del entresiglo

Flor Mallqui: Reinventando el mito parisino: feminotopía y desencanto en *Viaje de recreo* y *Mis impresiones y mis vicisitudes* de Maipina de la Barra

2:00 - 2:50 p.m. Iconografía y legado de Clorinda Matto de Turner

Moderadora: Evelyn Sotomayor

Julio Gutiérrez: Iconografía de Clorinda Matto de Turner

Mariana Mould de Pease: De la preservación de Paullo Chico y la memoria de Clorinda por línea de mujer

Francesca Denegri: Clorinda Matto y el sin-lugar de la memoria colectiva

3:00 - 3:50 p.m. Campo artístico-intelectual en el exilio. Clorinda Matto de Turner y Europa en Viaje de recreo

Moderador: Grobert Jara

Juan Torres Pou: 1908: La España de Clorinda Matto de Turner

Vanesa Miseres: Monumentos de bolsillo: imágenes, consumo e imperio en el viaje a Italia de Clorinda Matto

José Alberto Barisone: *Viaje de recreo* de Clorinda Matto de Turner: Visiones de Europa en el relato de una intelectual hispanoamericana moderna

4:00 - 4:50 p.m. Campo intelectual: religión, política y exilio

Moderador: José Luis Gamarra

Lisandro Solís: Varones abnegados, mujeres valientes. Lenguaje religioso y campo intelectual en *Borales, miniaturas y porcelanas*, de Clorinda Matto

Ronald Briggs: Comunidad y socialismo en el exilio de Clorinda Matto de Turner

Christian Fernández: Clorinda Matto de Turner y el “affair” “Magdala”: literatura, política, religión y género en el Perú de fines del siglo XIX y su repercusión en la política actual

5:00 - 5:20 p.m. Descanso-Café

5:30 - 6:30 p.m. Conferencia magistral

Dra. Pura Fernández, Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC, Madrid

“Clorinda Matto de Turner, la escritora que había invadido el campo literario. En torno a las aves sin nido de las Letras hispánicas del siglo XIX o el Parnaso femenino de la Baronesa de Wilson”

Presenta: Karina Pacheco

7:00 - 9:00 p.m. Pieza teatral a cargo de Instituto Cultural Peruano Norteamericano

“Tradiciones. La historia de Clorinda Matto de Turner”

Grupo de Teatro Alma Andina

JUEVES 8 DE NOVIEMBRE DE 2018

Centro de Convenciones de la Municipalidad del Cusco, Sala de Banderas

9:00 - 9:50 a.m. Clorinda Matto de Turner y el impacto de su legado en narrativa y prensa

Moderador: Washington Carazas Gamarra

Jesús Santivañez: La tragedia amorosa de *Aves sin nido* de Clorinda Matto y su influencia en el desarrollo creativo de la comprensión lectora

Mario Ramos Tacca: Actos de comunicación ostensivo-inferencial en *Tradiciones cusqueñas* de Clorinda Matto de Turner (comprensión lectora, interpretación)

Helois Rigón: La militancia de Clorinda Matto y la fuerza femenina peruana: de la denuncia a las consecuencias

10:00 - 10:50 a.m. De *El Recreo* del Cusco a las obreras del pensamiento en América del Sur

Moderador: Carlos Torres Astocóndor

María Emma Mannarelli: *El Recreo*: Clorinda Matto y la creación de un público femenino

Carolina Ortiz: *El Recreo*: tribuna pública de mujeres pioneras en la educación y el periodismo en el Perú del siglo XIX

Lady Rojas Benavente: Un derecho inalienable para las mujeres en “Las obreras del pensamiento en la América del Sur”

11:00 - 11:50 a.m. Posguerra y modernidades desencontradas en la obra de Clorinda Matto de Turner

Moderadora: Carla Llerena Cernantes

Ainaí Morales: Los usos políticos de la sentimentalidad: letra, imagen y memoria nacional en “La vuelta del recluta” de Clorinda Matto

Elena Grau-Llevería: Las distintas caras de la modernidad limeña finisecular en dos cuentos de Clorinda Matto de Turner

2:00 - 2:50 p.m. Prensa y redes culturales

Moderador: Julio Chalco Fernández

Daniel Morán: Una voz en América del sur: Clorinda Matto de Turner en *Búcaro Americano* (Buenos Aires, 1896-1908)

Arely Aráoz: Clorinda Matto de Turner. Más allá de la literatura. Análisis crítico de su aporte periodístico

Patricia Martínez i Álvarez: Intertextualidades políticas en la escritura viva de Clorinda Matto

3:00 - 3:50 p.m. Clorinda Matto de Turner en *La Bolsa y Los Andes*

Moderador: Indalecio Santisteban Flores

Gloria Pajuelo: Clorinda Matto de Turner como promotora de la educación: bosquejos de un proyecto intelectual expuesto en *La Bolsa* (1884)

Rocío Ferreira: Los universos discursivos de Clorinda Matto de Turner en *La Bolsa* de Arequipa

Ronald Gonzales: “Si cometimos el pecado de mezclarnos en política”: posturas ante la política nacional (1893-1895) de Clorinda Matto de Turner a través de su trabajo en *Los Andes*

4:00 - 4:50 p.m. Redes transandinas en el mapa cultural latinoamericano

Moderadora: Ainaí Morales Pino

Graciela Batticuore: Intimidad y sociabilidad. Tramas de vida y escritura en Juana Manuela Gorriti y Clorinda Matto

Carlos Torres Astocóndor: Repensar los proyectos políticos latinoamericanos desde la patria: identidad y territorio en *Peregrinaciones de un alma triste* (1876) de Juana Manuela Gorriti

José Luis Gamarra: De las obreras del pensamiento a las mujeres de ayer y hoy: la construcción de genealogías femeninas en Clorinda Matto y Aurora Cáceres

5:30 p.m. - 8:30 p.m. Clausura

Teatro Municipal del Cusco, Daniel Estrada Pérez

5:30 p.m. - 6:30 p.m. Conferencia magistral

Dra. Ana Peluffo, Universidad de California, Davis
“Clorinda Matto en el siglo XXI”

Presenta: Francesca Denegri

6:30 p.m. - 7:00 p.m. Discursos de clausura:
Municipalidad del Cusco
Dirección Desconcentrada de Cultura del Cusco
Organizadoras del Congreso

7:30 p.m. a 8:30 p.m. Concierto de la
Orquesta Sinfónica del Cusco

VIERNES 9 DE NOVIEMBRE DE 2018

9:00 - 4:00 p.m. Viaje a Tinta (Cupo limitado, solo 50 personas)

Organiza: UNSAAC

Facultad de Educación y Ciencias de la Comunicación
Departamento Académico de Lingüística

INFORMES:

congresoclorinda@gmail.com

ESCUELA DE POSGRADO
MAESTRÍA EN LITERATURA HISPANOAMERICANA



ESCUELA DE POSGRADO
MAESTRÍA EN ESTUDIOS DE GÉNERO

RPJ Red Peruana de Universidades

Red Interdisciplinaria de Estudios Latinoamericanos - Perú XIX RIEL



**I CONGRESO INTERNACIONAL
CLORINDA MATTO DE TURNER**



Cusco-Perú

6, 7 y 8 de noviembre de 2018